

2023



## TUYỂN TẬP THÔNG TIN DÀNH CHO PHỤ HUYNH

Dịch vụ Giáo dục Đặc biệt tại tiểu bang Maryland:

Hướng dẫn từng bước về

# Khung Giáo dục Thay thế



## GIỚI THIỆU

Tuyển tập Thông tin dành cho Phụ huynh là một tập hợp các ấn phẩm được thiết kế để hỗ trợ các gia đình trong hệ thống dịch vụ giáo dục đặc biệt toàn tiểu bang ở Maryland. Với tập sách nhỏ này, chúng tôi mong muốn chào đón quý vị tham gia vào một cộng đồng gồm các chuyên gia tận tâm và hướng dẫn quý vị thực hiện quy trình do luật liên bang và tiểu bang tạo ra để hỗ trợ sự thành công của con quý vị và hỗ trợ gia đình quý vị.

# MỤC LỤC

trang 4

## **Khung Giáo dục Thay thế là gì?**

---

trang 5

## **Làm thế nào một Trẻ em được Xác định Đủ Điều kiện Tham gia vào Khung Giáo dục Thay thế?**

---

trang 6

## **Sự đồng ý của Phụ huynh trong Quá trình**

---

trang 7

## **Lựa chọn và Tác động Sau Quyết định Đồng ý**

---

trang 8

## **Kết quả của Học sinh Tham gia Khung Giáo dục Thay thế**

---

trang 9

## **Danh sách kiểm tra dành cho Phụ huynh**

---

trang 10

## **Bảng Thuật ngữ**

---

Để biết thêm thông tin hãy truy cập vào trang web của chúng tôi tại  
**[www.marylandpublicschools.org](http://www.marylandpublicschools.org)**



## Khung Giáo dục Thay thế là gì?

Mục đích của giáo dục đặc biệt là đảm bảo rằng tất cả trẻ em khuyết tật đủ điều kiện đều nhận được nền giáo dục công phù hợp miễn phí, hay FAPE, đáp ứng các nhu cầu riêng biệt của các em và chuẩn bị cho các em học cao hơn, có việc làm và cuộc sống tự lập.

Tất cả học sinh phải có cùng tiêu chuẩn cấp lớp và đáp ứng kỳ vọng cao, tuy nhiên, luật pháp thừa nhận rằng một nhóm nhỏ học sinh bị khuyết tật nhận thức nghiêm trọng nhất có thể không đạt được cùng tiêu chuẩn áp dụng cho tất cả học sinh, ngay cả với dịch vụ giáo dục đặc biệt chuyên sâu.

Những học sinh này có thể yêu cầu hướng dẫn và đánh giá bằng cách sử dụng các tiêu chuẩn đã được sửa đổi. Điều này cho phép nhân viên nhà trường tập trung vào các kỹ năng thiết yếu của cấp lớp và cho phép giảng dạy trực tiếp, chuyên sâu và thực hành lặp đi lặp lại. Mặc dù các yếu tố thiết yếu của việc giảng dạy sử dụng Khung Thay thế phù hợp với Tiêu chuẩn Sẵn sàng cho Nghề nghiệp và Đại học Tiểu bang Maryland, nhưng chúng được sửa đổi để học sinh có thể học các khái niệm chính trước khi chuyển sang chương trình giảng dạy cấp lớp. Các bài đánh giá của tiểu bang cũng khác ở chỗ chúng đánh giá học sinh theo các tiêu chuẩn cấp lớp đã được sửa đổi và ít phức tạp hơn so với các tiêu chuẩn mà các học sinh khác có thể được đánh giá.

”

Chương trình giáo dục [của một đứa trẻ] phải có tham vọng phù hợp với hoàn cảnh của các em... Các mục tiêu có thể khác nhau, nhưng mọi trẻ em đều phải có cơ hội đạt được những mục tiêu đầy thách thức.”

— Endrew F. v. Douglas County School Dist. \_ U.S. \_ (2017)



# Làm thế nào một Trẻ em được Xác định Đủ Điều kiện để

## Tham gia vào Khung Giáo dục Thay thế?

Để đủ điều kiện tham gia Khung Giáo dục Thay thế, nhóm Chương trình Giáo dục Cá nhân (Individualized Education Program (IEP)) của con quý vị, bao gồm cả quý vị, sẽ đưa ra quyết định này mỗi năm. Nếu nhóm IEP nghi ngờ rằng con quý vị có thể đủ điều kiện tham gia Khung Thay thế vì họ bị khuyết tật nhận thức nghiêm trọng, thì nhóm sẽ hoàn thành một tài liệu có tên là “Phụ lục A” như một phần của IEP. Tài liệu này xem xét những điều sau đây:

**1** Học sinh có IEP bao gồm dữ liệu về hoạt động và giảng dạy được thiết kế đặc biệt chứng minh rằng ngay cả với những hỗ trợ này, học sinh không thể học các tiêu chuẩn chung không? VÀ

**2** Học sinh có bị khuyết tật nhận thức đáng kể không? VÀ

**3** Nội dung học tập của học sinh bắt nguồn từ Tiêu chuẩn Chuẩn bị cho Nghề nghiệp và Đại học tiểu bang Maryland về tiếng Anh/ngôn ngữ, toán và Tiêu chuẩn Khoa học Thế hệ Tiếp theo có phù hợp với chương trình giảng dạy cấp lớp được sửa đổi đáng kể để học sinh tiến bộ không? VÀ

**4** Học sinh có cần được hướng dẫn mở rộng, trực tiếp, cá nhân hóa và lặp đi lặp lại cũng như hỗ trợ đáng kể để đạt được những thành tựu có thể đo lường được trong chương trình giảng dạy được điều chỉnh và sửa đổi không?





# Sự đồng ý của Phụ huynh **trong Quá trình**

Ở tiểu bang Maryland, cần có sự đồng ý riêng để tham gia vào chương trình giảng dạy sửa đổi và các bài đánh giá thay thế của tiểu bang, vì vậy phụ huynh sẽ được yêu cầu ký hai lần. Cả hai quyết định – tham gia vào chương trình giảng dạy và đánh giá – đều được đưa ra hàng năm, thường là tại cuộc họp đánh giá hàng năm của con quý vị.

Cha mẹ nên hiểu rằng đây là hai quyết định độc lập. Quyết định đầu tiên, liệu con quý vị có tham gia vào các tiêu chuẩn sửa đổi hay không, sẽ đề cập đến những gì con quý vị sẽ học mỗi ngày. Với sự đồng ý của quý vị, con quý vị vẫn phải học “các yếu tố thiết yếu” của tiêu chuẩn cấp lớp, nhưng chúng sẽ được sửa đổi. (Xem ví dụ bên dưới).

Quyết định thứ hai về việc có đồng ý cho con quý vị tham gia các kỳ đánh giá thay thế của tiểu bang hay không cũng được đưa ra hàng năm.

Phụ huynh có quyền thu hồi sự đồng ý đối với một hoặc cả hai quyết định này bất kỳ lúc nào. Nếu phụ huynh không đưa ra quyết định vì họ không chắc chắn hoặc vì lý do nào khác, nhóm IEP sẽ thực hiện quyết định của họ sau 15 ngày theo lịch.

Tiêu chuẩn lớp 5

Yếu tố cần thiết từ tiêu chuẩn lớp 5

Giải thích mối quan hệ hoặc tương tác giữa hai hoặc nhiều cá nhân, sự kiện, ý tưởng hoặc khái niệm trong văn bản lịch sử, khoa học hoặc kỹ thuật dựa trên thông tin cụ thể trong văn bản.

So sánh hai cá nhân, sự kiện hoặc ý tưởng trong một văn bản

Câu hỏi quan trọng: Tuyên ngôn Quyền bảo vệ công dân Hoa Kỳ như thế nào? Học sinh sẽ phân tích cách các cá nhân với các mối quan tâm khác nhau góp phần vào sự xuất hiện các quan điểm của những người theo chủ nghĩa liên bang và những người theo chủ nghĩa phản liên bang;

Đánh giá Tuyên bố về Quyền của tiểu bang Maryland ảnh hưởng như thế nào đến cuộc tranh luận về việc phê chuẩn giữa Daniel Carroll, Luther Martin và John Francis Mercer;

Xác định mục đích và tầm quan trọng của 10 Điều sửa đổi đầu tiên của Hiến pháp;

Khám phá cách thực hiện các sửa đổi trong thời điểm hiện tại ở tiểu bang Maryland và trên toàn quốc.

Câu hỏi quan trọng: Tuyên ngôn Quyền bảo vệ công dân Hoa Kỳ như thế nào? Học sinh sẽ đọc mười sửa đổi đầu tiên của Hiến pháp Hoa Kỳ và khám phá cách chúng được thực hiện trong thời điểm hiện tại ở tiểu bang Maryland và trên toàn quốc.



## Lựa chọn và Tác động Sau khi có sự Đồng ý của Phụ huynh

Phụ huynh phải đồng ý cho con mình tham gia vào Khung Học tập Thay thế. Nếu họ nói không, con của họ sẽ phải nắm vững chương trình giảng dạy chung, với các tiêu chuẩn cấp lớp không thay đổi sẽ được cung cấp các dịch vụ và hỗ trợ giáo dục đặc biệt như được nêu trong IEP của họ. Các em sẽ được đánh giá và xếp loại là học sinh giáo dục phổ thông theo chính sách của hệ thống trường học của quý vị. Họ cũng sẽ được đánh giá bằng cách sử dụng các điều chỉnh và hỗ trợ được phép từ các đánh giá chung tiểu bang.

Cần có sự đồng ý riêng để con quý vị tham gia vào các tiêu chuẩn học tập đã được sửa đổi và các bài đánh giá thay thế của tiểu bang. Mặc dù hai quyết định đó có thể phù hợp với nhau, nhưng phụ huynh có thể chọn đồng ý cho một quyết định chứ không phải quyết định kia, cho cả hai hoặc không đồng ý. Ngay cả khi nhóm IEP đã hoàn thành Phụ lục A và xác định rằng trẻ đủ điều kiện tham gia vào Khung Giáo dục Thay thế, phụ huynh vẫn có thể quyết định không đồng ý cho họ làm như vậy. Nhà trường tiếp tục có nghĩa vụ cung cấp cho trẻ một nền giáo dục công lập phù hợp miễn phí (free appropriate public education (FAPE)). Nếu nhà trường quyết định rằng cách duy nhất để cung cấp FAPE cho trẻ là học sinh tham gia vào Khung thay thế, họ phải tiếp cận các quy trình giải quyết tranh chấp chính thức thông qua hòa giải và/hoặc phiên điều trần theo đúng thủ tục để giải quyết tranh chấp. Điều này được yêu cầu bởi luật pháp liên bang và tiểu bang.

Khi đưa ra quyết định về việc có đồng ý hay không, phụ huynh nên nhớ rằng:

- Quyết định tham gia được đưa ra hàng năm;
- Họ có thể thu hồi sự đồng ý bất cứ lúc nào;
- Quyết định tham gia không quyết định việc xếp lớp, môi trường học tập, trường học hoặc chương trình;
- Trẻ tham gia vào Khung thay thế càng lâu thì khả năng lấy được bằng tốt nghiệp càng ít; Tuy nhiên;
- Con quý vị vẫn có thể cố gắng lấy bằng tốt nghiệp nếu có thể.



## Kết quả của Học sinh Tham gia **Khung Giáo dục Thay thế**



Tất cả học sinh phải có sự giảng dạy nghiêm ngặt được thiết kế để đáp ứng nhu cầu riêng của các em. Việc tham gia vào Khung Giáo dục Thay thế không quy định bất kỳ sự sắp xếp cụ thể nào cho con quý vị. Đây là những quyết định hoàn toàn riêng biệt và nhiệm vụ của Đạo luật Giáo dục Người khuyết tật (IDEA) là tất cả học sinh phải được giáo dục cùng với các bạn không bị khuyết tật ở mức tối đa có thể. Nhiệm vụ này áp dụng như nhau đối với học sinh bị khuyết tật nhận thức nghiêm trọng. Việc các em tham gia vào Khung Giáo dục Thay thế không yêu cầu các em phải được giáo dục trong một chương trình, lớp học hoặc trường học riêng biệt, trừ khi nhu cầu cá nhân của con quý vị yêu cầu các em phải được hướng dẫn bên ngoài lớp học giáo dục phổ thông.

Phụ huynh nên hiểu rằng từ bậc tiểu học trở đi, con họ càng tham gia vào Khung thay thế, hoặc cả giảng dạy trên lớp và đánh giá của tiểu bang, càng lâu thì học sinh càng khó học và được đánh giá về việc học, các tiêu chuẩn chương trình giảng dạy cấp lớp cần thiết để đạt được tín chỉ và vượt qua các bài đánh giá của tiểu bang cần thiết để lấy được bằng tốt nghiệp khi học sinh lên trung học. Tuy nhiên, bất kỳ học sinh nào tham gia vào Khung Giáo dục Thay thế không nên nản lòng trong việc cố gắng lấy bằng tốt nghiệp.

Những học sinh không thể lấy được bằng tốt nghiệp sẽ nhận được Chứng chỉ Hoàn thành Chương trình của tiểu bang Maryland. Với những kỳ vọng cao và các kế hoạch, nền giáo dục của các em sẽ chuẩn bị cho các em bước vào sự nghiệp và cuộc sống cộng đồng độc lập và thành công.





## Danh sách kiểm tra dành cho **Phụ huynh**

### QUÝ VỊ CÓ THỂ TRẢ LỜI “CÓ” CHO NHỮNG CÂU HỎI SAU ĐÂY KHÔNG?

Nếu không, hãy gọi cho người quản lý hồ sơ của con quý vị, người quản lý con quý vị, Điều phối viên Hỗ trợ Gia đình trong hệ thống trường học của quý vị hoặc nhóm Hỗ trợ Gia đình tại MSDE.

#### **Khung Giáo dục Thay thế**

- Tôi có hiểu cách xác định một học sinh đủ điều kiện tham gia vào Khung Giáo dục Thay thế ở tiểu bang Maryland không?
- Tôi có hiểu về quyền đồng ý của mình và kết quả của những quyết định đó không?
- Tôi có hiểu vai trò của mình trong quá trình ra quyết định không?
- Tôi có biết rằng tôi có thể chia sẻ mối quan tâm và ưu tiên của gia đình mình trong việc lập kế hoạch đánh giá con tôi không?
- Tôi có hiểu rằng hàng năm tôi phải đưa ra sự đồng ý bằng văn bản để con tôi tham gia vào Khung thay thế không?
- Tôi có hiểu những hành động mà hệ thống trường học có thể thực hiện dựa trên quyết định của tôi không?
- Tôi có hiểu những kết quả có thể xảy ra từ quyết định của tôi liên quan đến việc con tôi tham gia vào Khung thay thế không?
- Nếu con tôi được cho là đủ điều kiện tham gia Khung Giáo dục Thay thế, tôi có hiểu tại sao không?



# Thuật Ngữ Chuyển tiếp trung học

## **Khung Học tập Thay thế**

Bao gồm cả hướng dẫn và đánh giá dành cho học sinh bị khuyết tật nhận thức nghiêm trọng nhất.

## **Tiêu chuẩn Sẵn sàng cho Nghề nghiệp và Đại học Tiểu bang Maryland (Maryland College and Career Ready Standards (MCCRS))**

Các tiêu chuẩn cấp lớp toàn tiểu bang đưa ra những kỳ vọng học tập rõ ràng, chất lượng cao cho tất cả học sinh.

## **Khuyết tật nhận thức đáng kể**

Việc tổng hợp dữ liệu phản ánh hồ sơ học tập, hiệu suất, nhận thức và khả năng thích ứng của học sinh.

## **Yếu tố cần thiết**

Các tiêu chuẩn thành tích cấp lớp được bắt nguồn từ và phù hợp với MCCRS, để đảm bảo rằng tất cả học sinh đều đạt được kết quả học tập cao.

## **Phụ lục A**

Mẫu IEP mà nhóm sẽ điền hàng năm để xác định xem học sinh có đáp ứng các tiêu chí để tham gia vào Khung Học tập Thay thế hay không.

## **MCAP (Chương trình Đánh giá Toàn diện Tiểu bang Maryland (Maryland Comprehensive Assessment Program))**

Chương trình Đánh giá Tiểu bang cung cấp thông tin cho các nhà giáo dục, phụ huynh và công chúng về tiến bộ của học sinh hướng tới sự thông thạo theo Tiêu chuẩn Sẵn sàng cho Đại học và Nghề nghiệp tiểu bang Maryland.



## **SỞ GIÁO DỤC TIỂU BANG MARYLAND**

### **Mohammed Choudhury**

Tổng giám đốc các Trường học của Tiểu bang

### **Tiến sĩ Deann Collins**

Phó Giám đốc Văn phòng Giảng dạy và Học tập

### **Clarence C. Crawford**

Chủ tịch, Hội đồng Giáo dục Tiểu bang Maryland

### **Wes Moore**

Thống đốc

© 2023 Sở Giáo dục Tiểu bang Maryland

Ấn phẩm này được phát triển bởi Sở Giáo dục Tiểu bang Maryland, Ban Dịch vụ Can thiệp Sớm và Giáo dục Đặc biệt với nguồn tài trợ từ Bộ Giáo dục Hoa Kỳ, Khoản tài trợ #H393A090124A, Tài trợ Giáo dục Đặc biệt cho Trẻ sơ sinh và Gia đình “Quý Phục hồi” theo PL 105-17/111-5 Đạo luật Giáo dục Người Khuyết tật/Đạo luật Phục hồi và Tái đầu tư của Hoa Kỳ. Sở Giáo dục Tiểu bang Maryland, Phòng Can thiệp từ sớm và Dịch vụ Giáo dục Đặc biệt là cơ quan lãnh đạo Chương trình Trẻ sơ sinh và Trẻ nhỏ tiểu bang Maryland, chương trình dịch vụ và hỗ trợ toàn tiểu bang điều phối bởi các cơ quan và tổ chức của tiểu bang và địa phương. Người sử dụng sao chép hoặc chia sẻ thông tin trong ấn phẩm này phải ghi công của Sở Giáo dục Tiểu bang Maryland, Ban Dịch vụ Can thiệp Sớm và Giáo dục Đặc biệt, Tiến sĩ Deann Collins, Phó Giám thị Văn phòng Giảng dạy và Học tập.



410-767-0100



[www.marylandpublicschools.org](http://www.marylandpublicschools.org)



200 West Baltimore Street  
Baltimore, MD 21201-2595